



## INGLES II

### CARACTERÍSTICAS DE LA ASIGNATURA

PLAN DE ESTUDIOS 2006

ORDENANZA CSU. N° 1114

OBLIGATORIA

●

ELECTIVA

ANUAL

●

PRIMER CUATRIMESTRE

SEGUNDO CUATRIMESTRE

NIVEL / AÑO

IV

HORAS CÁTEDRA SEMANALES

2

#### OBJETIVO GENERAL:

- Interpretar textos de discurso técnico-científico con mayor fluidez, intensificando la aplicación de los conceptos adquiridos en el primer nivel. Estimular la realización de síntesis y resúmenes en castellano.
- Integrar los elementos discursivos y gramaticales.





## CONTENIDOS SINTÉTICOS:

### 1.- Nivel gramatical:

Cadena de modificación y sus problemas de traducción.

El comparativo: construcciones especiales.

Modos y tiempos verbales, voz pasiva: revisión.

Verbos preposicionales. Verbos que indican transformación más adjetivo

El infinitivo: usos más frecuentes. Estructuras que exigen inversión.

Formas impersonales introducidas por "IT" y "THERE".

Formas elípticas.

### 2.- Nivel textual: cohesión y coherencia.

El texto/discurso.

El párrafo (conceptual y físico).

Categorización de la información: idea principal, ideas secundarias y complementarias.

Relaciones semántico- pragmáticas.

Funciones recurrentes del discurso científico –técnico.

## OBJETIVOS ESPECÍFICOS Y CONTENIDOS ANALITICOS

### OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Reconocer el orden de la cadena de modificación y su núcleo comparándolas con las de su lengua materna.
- Reconocer las relaciones que establecen las comparaciones paralelas.
- Reconocer la impersonalidad del discurso científico.
- Reconocer estas entidades semánticas para el abordaje de la comprensión de textos en lengua extranjera.
- Reconocer la inversión de sujeto y verbo introducida por adverbios y en oraciones condicionales.



MARIA EUGENIA LAVORATTO  
DIRECTORA  
DIRECCIÓN ACADÉMICA  
U.T.N. F.R.L.P.



- Reconocer los sujetos formales y comparar estas estructuras con las de la lengua materna.
- reconocer el texto como una unidad semántica relacionada con la oración en cuanto a su realización.
- Reconocer la condición básica de textura, es decir, la cohesión y la coherencia.
- Reconocer la cohesión léxica, gramatical y léxico- gramatical.

**UNIDAD TEMÁTICA N° 1:****Nivel Gramatical****CONTENIDOS:**

Modificadores. Cadena de modificación y sus problemas de traducción. Comparativos: construcciones especiales (ej. a: faster and faster; b. the + comparative....the + comparative.....)

**UNIDAD TEMÁTICA N° 2:****CONTENIDOS:**

Voz Pasiva: en los distintos tiempos verbales, con verbos modales, formas elípticas (ej. when used, as mentioned, etc.), oraciones de traducción obligatoria con "se"

**UNIDAD TEMÁTICA N° 3:****CONTENIDOS:**

a) Verbo + preposición. Verbo + partícula adverbial (ej. carry on, bring about, etc), b) Verbos que indican transformación + adjetivo ( get, grow, become, etc + hot).





#### UNIDAD TEMÁTICA N° 4:

##### CONTENIDOS:

El infinitivo. Usos más frecuentes: be + infinitivo; allow, cause, make, etc + infinitivo; have + infinitivo; likely + infinitivo, etc.

#### UNIDAD TEMÁTICA N°5:

##### CONTENIDOS:

Estructuras que exigen inversión: a) con adverbios restrictivos; b) en oraciones condicionales.

#### UNIDAD TEMÁTICA N°6:

##### CONTENIDOS:

Formas impersonales introducidas por "IT" y "THERE"

#### Nivel Textual

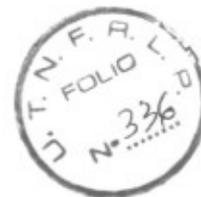
#### UNIDAD TEMÁTICA N° 7:

##### CONTENIDOS:

Cohesión y coherencia: El texto /discurso. El párrafo (conceptual y físico). Categorización de la información: idea principal, ideas secundarias y complementarias. Funciones recurrentes del discurso científico –técnico: descripción, definición, explicación, ejemplificación, comparación, secuencia, procesos, causa /efecto, instrucciones, argumentaciones.

Esta unidad se relaciona a todas las unidades del nivel gramatical ya que la gramática se concibe como un elemento intrínseco del mensaje y la unidad de trabajo es el texto y su contexto y no la oración desde lo meramente lingüístico.





## BIBLIOGRAFÍA

- Simon and Schuster's Internacional Dictionary. **Editorial:** Simon and Schuster, New York. **Año:** 1999.
- Dictionary Pocket. **Editorial:** Logman. **Año:** 2010.
- Diccionario Oxford Study. **Editorial:** Oxford University Press. **Año:** 2006.
- Diccionario Oxford Pocket. **Editorial:** Oxford University Press. **Año:** 2009.
- Diccionario Inglés Español. **Editorial:** Kel. **Año:** 1993.
- Diccionario Pocket. **Editorial:** Macmillan. **Año:** 2006.

## FORMACIÓN PRÁCTICA

**FORMACIÓN EXPERIMENTAL:**

**RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE INGENIERÍA:**

**ACTIVIDADES DE PROYECTO Y DISEÑO:**

**Descripción teórica :**

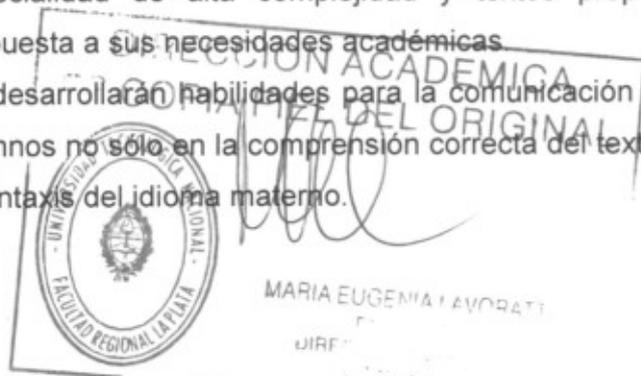
## CARACTERÍSTICAS DE LA ACTIVIDAD CURRICULAR

### DESCRIPCIÓN. MODALIDAD DE ENSEÑANZA

La modalidad de las clases será teórico-prácticas en su totalidad.

Aprovechamiento de las habilidades de lectura utilizadas en la lengua materna para el abordaje de textos en idioma inglés mediante la utilización de textos auténticos de la especialidad de alta complejidad y textos proporcionados por los alumnos en respuesta a sus necesidades académicas.

Se desarrollarán habilidades para la comunicación oral y escrita; evaluándose a los alumnos no sólo en la comprensión correcta del texto sino también en la morfología y la sintaxis del idioma materno.





La actividad práctica será la parte principal de la clase. El profesor tomará una actitud más pasiva a fin de agilizar el proceso de comprensión por parte del alumno. Se intentará que a partir de la ejercitación planteada para cada texto, el alumno pueda expresar en su propia lengua con mayor fluidez, los conceptos comprendidos e interpretados en la lengua extranjera.

### EVALUACIÓN

La Evaluación de la materia consistirá en una prueba donde el alumno pueda expresar con claridad en su lengua materna los conceptos vertidos en un texto genuino de la especialidad en la lengua extranjera de aproximadamente 300 palabras en aproximadamente 45 minutos.

Según el conocimiento con que cuente el alumno sobre la lengua extranjera, podrá optar por:

#### Examen final de carácter libre

#### Cursos regulares anuales con examen final

Durante el proceso enseñanza-aprendizaje las evaluaciones formativas como medio permanente de ajuste, estarán totalmente integradas a la enseñanza. Asimismo deberán asistir al 75% de las clases y aprobar 2 pruebas parciales (con las correspondientes evaluaciones compensatorias) para obtener el carácter de alumno regular de la asignatura y examen final.

